

SVOBODNA SLOVENIJA

LETO (AÑO) LI (45)

Štev. (Nº) 43

ESLOVENIA LIBRE

BUENOS AIRES

5 de noviembre - 5. novembra 1992

DR. JULIJ SAVELLI

Drugačni, a boljši

Govor ob obletnici Našega doma v San Justu

Vsaka obletnica naših Domov je dan, ko ob zadovoljstvu nad opravljenim delom upremo pogled tudi v bodočnost, ki si jo želimo lepo in zaradi katere smo Domove gradili in poživljali v njih naše slovensko delo. Je tudi dan, ko si dajemo novega poguma za vztrajanje pri delu in za njega dopolnjevanje. Naj bi bil tudi dan nekakšne naše skupne letne velikonočne spovedi, v kateri si skupno izprašamo vest, da ugotovimo, če smo kje, kdaj in kako morda kaj pogrešili ali opustili. Ob spoznanju in priznanju napak pa naredimo trden sklep za naše bodoče skupno življenje.

Mnogi med tu navzočimi smo v zadnjih dveh letih obiskali domovino. Ob veselju nad njeno osvoboditvijo in osamosvojitvijo smo hoteli biti žive priče njenega stanja sedaj, ko vstopa v novo življenje. Vzhičeni smo bili, ko smo ugotavljali, da je naša domovina še vedno lepa, večno in cudovito lepa, kot jo je ustvaril Bog, da bi srečni ljudje prebivali v njej. Gledali smo, občudovali, skušali doumeti. Razmišljali smo. Joj, koliko snovi za razmišljanje!

In smo se vračali. Zadovoljni, da smo bili spet doma, a vendar ne tako srečni, kot bi si želeli biti ob zavesti, da je ta naša domovina spet svobodna. V nas je ostal grenak priokus: drugače je sedaj doma. Vsak po svoje bi lahko naštevali drugačnosti, ki smo jih čutili, vsak jih je po svoje doživljal in občutil. A vsem je kanila grenka kaplja pelina v dušo: Naš človek doma se je v mnogočem spremenil in v mnogočem bi ga skoro ne mogli spoznati. Z njim pa se je spremenil tudi njegov odnos do vseh dogajanj in do Boga. Ob spremembi odnosa do Boga se mu je spremenil tudi odnos do bližnjega.

V luči teh opazovanj in ugotovitev prihajamo do zaključka, da se našemu delu v bodočnosti pridružujejo nove naloge in da bodo tiste, ki smo jih imeli doslej, zahtevale od nas več truda in naporov.

Ob ugotovitvi vsega nedokončanega ali opuščenega, pa ob pojavu novih nalog, se nam mora poroditi in sam osnovni in nujni sklep: **BITI MORAMO BOLJŠI!**

Človek, ki ne napreduje, nazaduje. Kdor se z doseženim zadovolji, razsipa, ker uživa sadove, a pozablja na bodočnost in na bližnjega. Bodimo torej boljši! Ta „boljši“ pojmujem v dveh smereh: osebno in v primerjavi z drugim. Predvsem skrbimo za svoje osebno izpopolnjevanje. Bodimo boljši v vsakem pogledu: boljši kristjani, boljši očetje in matere, boljši otroci, boljši delavci in podjetniki, boljši do bližnjega in do skupnosti, boljši Slovenci in tudi boljši Argentinci. Pot do popolnosti nima konca, le zelo redki se približajo cilju. Ob primerjanju z drugimi bodimo tudi boljši; ne farizejsko, ampak iz živega občutka potrebe in dolžnosti, da postanemo boljši kot so drugi. Če le moremo, tudi drugim pomagajmo, da bodo boljši. Tekmujmo v tem, kdo bo boljši. Ne v tvrnem, ampak v duhovnem in človečanskem pogledu.

Skrbimo pa tudi, da bomo boljši v skupnosti, pri našem skupnem delu, v na-

ših skupnih prizadevanjih. Vsak od nas je delček skupnosti, zato mora biti tudi njen sodelavec. Brezbrižnost za skupno delo ne sme najti mesta med nami. Na kateremkoli skupnem področju sodelujmo, a sodelujmo vsi!

Zato sklenimo:

Stopnjevali bomo našo zavzetost za zdravo družinsko življenje. Le zdrava družina je zdrava celica naroda. V urejenem zakonskem življenju bomo še naprej porajali narodu mlade sile za njegovo zdravo rast.

Še bolj bomo skrbeli za naše šole, ki bodo ob zdravih družinah krepka opora pri vzgoji bodočih rodov.

Ohranjali bomo v sebi živo našo slovensko zavest. Zavest, da smo rod, ki raste iz žrtev in krvi naših prednikov, nam bodi v ponos; vera in osebna poštenost pa temelj vsega našega življenja.

Ljubimo svoj materinski jezik in si ga izpopolnjujmo s slovenskim branjem. Naši predniki so nekoč po težkem dnevnem delu ob gorečih trskah ali ob medli luči sveč brali knjige. Naj nam ne bodo knjižne police le okras naših stanovanj. Bodimo boljši!

Naša narodna pesem mora med nami živeti in se ohranjati! Ali še znamo po domače zapeti, kot so prepevali fantje na vasi ali vesela zbrana družba? Zavedajmo se: Naša mladina ne bo več naša, če ne bo slovensko govorila, slovensko molila in slovensko pela. Mi pa bomo sokrivci, če do tega pride. Če smo doslej v tem pogledu kaj opustili, bodimo odslej boljši.

Proti uživanju željivosti in lagodnem življenju, ki ne le doma, ampak tudi med nami veljata kot cenjeni in iskani vrednoti, postavimo našo trdno voljo po vztrajnem nadaljevanju graditve naše skupnosti na naših idealih. Ne strašimo se žrtev za to! Iz žrtev so zrastle naši Domovi, z žrtvami vzgajajo naše šole. Z žrtvami in skupnimi naporemi se je ustvaril „argentinski čudež“. Trmasto in zagrizeno vztrajajmo pri tem delu! Moramo biti še boljši! Bojmo pa se, da nas hvale ne bi prevzele in uspavale. V tem primeru bi se naša pot nagnila navzdol in kmalu bi samo obujali spomine na nekdanje lepe dni.

Zato vztrajajmo! Vztrajajmo v zavesti, da smo to dolžni našim dedom in tistim, ki so se borili in dali življenje za naše ideale. To pričakuje od nas tudi pošten del našega naroda doma, ki je po krivdi propadlega sistema in njegovih zločinskih voditeljev prišel do današnjega moralnega stanja. Verujemo v zdrave sile našega naroda, ki ga bodo usmerile iz sedanjega idejnega labirinta na pot, ki bo vodila v svetlejšo prihodnost, ki jo narod zasluži. Nam pa ostane podvojeno delo za naš narodni obstoj v tujini, da bomo napredovali, da bomo še naprej predmet občudovanja in priznanj in lep zgled domovini. Naj nas ne motijo izjave tistih, ki nam očitajo, da smo zaostali in da nas je čas povozil. Čas bo povozil nje, mi pa ostanimo to, kar smo bili. Čeprav drugačni, a prav v tej drugačnosti boljši.

Dogovor o sodelovanju opozicije

Slovenski krščanski demokrati, Slovenska ljudska stranka, Narodna demokratska stranka, Liberalne stranka in Slovenska gospodarska stranka sklenejo naslednji

DOGOVOR

o predvolilnem in povolilnem sodelovanju

I.

SKD, SLS, NDS, LS in SGS ugotavljajo, da je v Republiki Sloveniji treba še naprej vzpodbujati proces normalizacije in uveljavljanja političnega sistema parlamentarne demokracije.

Da bi zagotovili uspeh na volitvah tistih demokratičnih sil, ki se dejansko zavzemajo za normalizacijo razmer v Republiki Sloveniji in uveljavljanje političnega sistema parlamentarne demokracije, bodo podpisnice tega dogovora v obdobju pred volitvami leta 1992 ravnale tako, da bo zagotovljen čim večji uspeh teh sil in še posebej čim večji volilni uspeh političnih strank podpisnic tega sporazuma.

II.

Stranke podpisnice tega sporazuma ugotavljajo, da imajo veliko skupnih programskih točk, ki se nanašajo tudi na neuresničene dele programa nekdanje koalicije Demos, in hkrati ocenjujejo, da bo njihov usklajen nastop na volitvah povečal možnosti za uresničitev teh ciljev.

Stranke podpisnice tega dogovora bodo pri volitvah za državni zbor nastopale tako, da bo zagotovljen čim večji skupni uspeh in se medsebojno ne bodo napadale.

III.

Stranke podpisnice bodo za volitve predstavnikov lokalnih interesov v državni svet Republike Slovenije določile skupne

kandidate, ki jih podpirajo vse stranke.

Stranke podpisnice bodo usklajeno nastopale pri volitvah predsednika Republike Slovenije. Od svojih kandidatov bodo v zaključni fazi volitev enotno podprle tistega, ki bo imel največ možnosti za izvolitev.

Pri volitvah v državni volilni zbor stranke nastopajo samostojno, nekatere stranke pa lahko nastopijo tudi s skupno listo.

Stranke se strinjajo, da je politično nasledstvo Demosa skupno, zato ga ne bo nobena od strank posebej uporabljala v nazivu kandidatnih list.

IV.

V primeru večinskega volilnega uspeha strank podpisnic tega dogovora bodo te oblikovale skupno koalicijsko vlado.

V.

Ob soglasju podpisnic tega dogovora lahko k dogovoru pristopijo tudi druge politične stranke.

IV.

Dogovor začne veljati z dnem, ko ga po podpisu pooblaščenih predstavnikov strank potrdijo pristojni organi strank podpisnic, o čemer stranke izmenjajo ustrezne listine.

Stranke se zavezujejo, da bodo ta postopek potrditve izvedle najpozneje do 20. 10. 1992.

Poleg tega podpisanega dogovora pa so po izjavah M. Podobnika podpisnice sprejele tudi sklepe (niso vključeni v podpisani dogovor), ki govorijo o skupnem dogovarjanju glede povezovanja z dodatnimi partnerji, če ne bi mogle same sestaviti vladne koalicije.

Tiskovna konferenca SKD

Slovenski krščanski demokrati so komentirali podpis najnovejšega dogovora med petimi opozicijskimi strankami.

Edvard Stanič je poudaril, da ne gre za predvolilno koalicijo, ampak le za sodelovanje, koalicija pa bo mogoča šele po volitvah za morebitno sestavo koalicijske vlade. Dogovor vsebuje formulacije, ki so za koalicijo obvezujoče. Tako je s podpisanim dokumentom prepričan, da bi si koalicijo prilagajal kdorkoli drug, ki ni bil ali pa ga več ni „zraven“ (izstop DS in nekaterih drugih strank iz Demosa).

V prvi verziji dogovora je bilo predvideno tudi, kaj storiti ob morebitnih 40 odstotkih glasov, ki ne bi zadostovali za sestavo vlade. Če jih ne bi dosegli, bi lahko iskali še dodatno stranko, ki bi omogočila dovolj glasov za sestavo vlade. Stanič je dejal, da v zadnji podpisani verziji dogovora te možnosti ni več. Za Jelincičevo stranko je dejal, da bi težko sodila v kontekst strank, ki so podpisale dogovor, in če bi prišlo do ločenih pogovorov katere od strank podpisnic sporazuma s katero od strank izven dogovora, bi o smiselnosti dogovora morali razmisliti. Sicer pa je tudi res, da nova stranka k dogovoru lahko pristopi, vendar le s soglasjem vseh.

Na volitve v državni zbor pa bodo sli krščanski demokrati s svojimi kandidati,

skupne liste pa ne pridejo v poštev.

Tajnik mladih krščanskih demokratov Primož Brulc je povedal, da imajo že 42 občinskih odborov in 15 iniciativnih odborov, članov pa 4.000. Ustanovili so tudi sedem komisij. 14. novembra bodo imeli v Celju 2. kongres, kjer bo tudi znano ime kandidata za poslansko mesto, ki bo mlajši od 30 let.

Ignac Polajnar je komentiral zadnje zaplete v skupščini ob nesklepčnosti zborov. Strinja se s Sonjo Lokar, ki je v četrtek v skupščini rotila poslanca, naj ravnajo odgovorno. ZZD tako sploh ni začel z delom, kljub temu, da je v njem dve tretjini pozicijskih poslancev, DPZ je sicer začel, vendar sta dve pozicijski stranki tam imeli le enega ali dva poslanca, SKD pa smo bili sklepčni. Na tak način bo težko sprejeti zakon o vladi, kar bi imelo usodne posledice, če zakon ne bi bil sprejet, saj bi nova vladna koalicija bila prisiljena k oblikovanju in delovanju po starem. Polajnar pravi, da ima občutek, da nekomu ni do tega, da bi ta zakon dobili, in kot računa, da bo sedanja opozicija z volitvami dobila večino in ji hoče otežiti izhodiščno pozicijo pri sestavi vlade. Sprašuje se tudi, ali je sedanja vladna koalicija sploh še voljna vladati.

Ivo Zajdela
Slovenec, 10. oktobra

Informacije iz Slovenije

Št. 3 - 2. novembra 1992

V parlamentarni komisiji za notranjo politiko je bila velika debata o urejevanju slovenskega državljanstva za izseljence. Predstavnik ministrstva za notranje zadeve je zakon o državljanstvu branil in je tudi dejal, da se ni toliko Slovencev priglasilo kot so pričakovali. Nace Polajnar, poslanec Krščanskih demokratov je protestiral, da je veliko priseljencev iz nekdanje Jugoslavije dobilo slovensko državljanstvo, slovenski izseljenci pa ne. Marko Stadler (SLS) je tudi protestiral, ker so nekdanji oficirji jugoslovanske vojske še vedno v Sloveniji in so nekateri od njih celo zaprosili za državljanstvo. Liberaldemokrat Jaklič mu je ugovarjal, da bi v primeru odklonitve podelitve slovenskega državljanstva tem oficirjem ravnali enako kot prej komunistična oblast z domobranci, na kar mu je Stadler odgovoril, da oficirji niso Slovenci, drugi pa so to vedno bili.

Delo poroča o sporih v Liberalno-demokratski stranki. Na posebni prireditvi te stranke v Operi so manjkali nekateri pomembnih članov: Školč, Potočnik Vika, Mojmir Ocvirk, v sporu pa bi bila tudi predsednik stranke Drnovšek in generalni tajnik Golobič. Bajce hoče Drnovšek očistiti stranko „jeznih mladeničev“, ki so stranko sicer ustanovili, sedaj pa ji kazijo ugled. Oni pa Drnovšku zamirajo, da jih ni v večjem številu povabil v vlado.

Predsednik Peterle je ta teden nadaljeval z obiski po slovenskih občinah. Na tiskovni konferenci v ponedeljek, 26. oktobra (odslej bo imel predsednik tiskovno konferenco vsak po nedeljek) je dejal: „Po predvolilnih obiskih v 17 slovenskih občinah sem, kar zadeva uspeh na volitvah, optimist. Ljudje so bolj sproščeni kot ob prejšnjih volitvah, obenem pa tisti, s katerimi se srečujemo, trezno ocenjujejo razmere in se ne vdajajo praznim pričakovanjem.“ Napovedal je, da bodo v stranki ustanovili evropski svet, v katerem bodo ugledni predstavniki evropske krščanske demokracije

V četrtek s je Peterle udeležil t.i. klavzure poslancev avstrijske ljudske stranke v Beljaku (tridnevnega srečanja poslancev te stranke). Ob tej priliki so mu priredili posebno tiskovno konferenco. Uvodoma sta koroški deželni glavar Zernatto in predsednik avstrijske gospodarske zbornice Maderthanner govorila o tem, da se je zaradi „političnih turbulenc“ v Sloveniji po zamenu vlade gospodarsko sodelovanje med državama zmajšalo, Zernatto pa je dejal, da se bo avstrijsko investiranje v Slovenijo po-večalo, ko bodo politične

razmere bolj stabilne in ko bomo sprejeli lastninsko zakonodajo.

Na tiskovni konferenci po sestanku koordinacije opozicijskih strank (27.10.) so povedali, da so se poslanski klubi teh strank dogovorili predlagati parlamentu, naj pred ustavnim sodiščem sproži postopek zoper Zlobca in Kučana, zaradi kršitve ustave in zakona. Kot je znano, naj bi Zlobec dvakrat po telefonu govoril z italijanskim konzulom v Ljubljani in mu med drugim zaupal tudi natančen datum osamosvojitve (kar naj bi omenjeni diplomat posredoval naprej v Beograd). Kučan je obdolžen, da na to Zlobčevo ravnanje ni dovolj hitro reagiral, čeprav je bil o zadevi s strani Varnostno-informativne službe obveščen. Po drugem Zlobčevem pogovoru, naj bi ga „prijateljsko“ (kot pravi sam) spomnil, naj bo bolj previden, toda nato ga je kljub vsemu imenoval za namestnika za primer predsednikove odstopnosti.

Vse opozicijske stranke so že ratificirale doseženi predvolilni dogovor in so že sporazumno določile približno 1/4 (skupnih) kandidatov za Državni svet. Kandidati bodo znani ta teden. Koordinaciji se bo morda pridružila še t.i. Zelena alternativa (nekdanji člani Plutovih Zelenih Slovenije, ki so nezadovoljni s strankino politikom).

Komisija Pravičnost in mir pri Slovenski škofovski konferenci je dala izjavo v zvezi z uresničevanjem človekovih pravic na področju šolstva: „Odkar se je v Sloveniji zamenjala vlada... se množijo ukrepi, ki zbuja strah, da so oddaljujemo od demokracije v vzgoji in izobraževanju ter se vračamo v nekdanje stanje oblastniške samovolje in skrajne neprijaznosti do vere in Cerkev... Učiteljska zbornica se ne oblikuje in etični kodeks se ne sestavlja.“

Na današnji tiskovni konferenci stranke je Lojze Peterle povedal, da si bo stranka z blagimi, po potrebi pa tudi z močnejšimi sredstvi prizadevala, da bi bilo strankarsko življenje obravnavano v 2. TV dnevniku (ob 19.30), ne pa v 3. (približno ob 22.30), kot je do sedaj, saj je gledanost osrednjega TV dnevnika ob 19.30 veliko večja.

Zakon o mali privatizaciji je prejšnji teden sprejel le Zbor občine, Zbor združene ga dela pa razprave o njem ni niti uvrstil na dnevni red. O zakonu o lastninjenju bodo razpravljali ta teden, in sicer bo na vrsti odločanje o nekaterih amandmajih.

Poročila so pripravili:
Slov. krščanski demokrati

Slovenska zastava „modro“ govori svojemu narodu

Slovenska tribarvna zastava je na zgornjem ekstremu bela, na spodnjem rdeča, v sredini pa modra.

Franoski pregovor pravi: „Les extremes se touchés“ - ekstremi se dotikajo. Rimski pregovor pravi: „Via media via aurea“ - srednja pot zlata pot.

A Slovenci smo ne glede na tuje pogoje odločno ubrali pot ekstremov in smo jo obhodili gor in dol.

Prehodili smo belo pot — simbol avtoritete in nedolžnosti, ki nas je vabila v nebesa nad Triglavom.

Visoko nad Triglavom smo z največjo hitrostjo strmoglavili v drug ekstrem na pot rdeče barve — simbol krvi in ognja.

Sedaj, ko smo ne glede na tuje pogoje čisto po svoje izkusili ekstreme, nam ostane pot sredine, ki nam jo kaže in svetuje slovenska zastava.

To je srednja pot, modra pot, pot nebes pod Triglavom. Pot modre barve v slovenski zastavi.

Modra barva je tudi simbol liberalcev.

Stane Malovrh

IZ ŽIVLJENJA V ARGENTINI

Tone Mizerit

Po daljšem času je vladna gospodarska ekipa podvzela ukrepe. Mnogi so si oddahnili, a ni vse zlato, kar se svetli. Gospodarski plan še zdaleka ni utrjen in nekateri koraki, ki jih ima vlada v mislih, napovedujejo marsikatero nevihto na socialnem področju.

TIHA DEVALVACIJA

Vsa zgradba sedanjega gospodarskega načrta sloni na konvertibilnosti. V obtoku je ista vsota argentinske valute kot dolarjev, ki jih ima vlada v posesti. In dolar je že več kot leto dni zasidran v dejanski protivrednosti 1 peso za en dolar. Da je medtem inflacija požrla mnoge ugodnosti stabilnosti, je jasno. Inflacija je v tem času dosegla nad 30 odstotkov, medtem ko je dolar ostal nespremenjen, in mnoge plače, zlasti državnih uslužbencev in širokega kroga upokojenec, so ostale nespremenjene, zato pa je tudi čedalje težje živeti.

To ni tisto, kar vlado najbolj skrbi. Recenzija, ki se je zadnje čase z obnovljeno silo pojavila, je končno nagnila vlado, da se je za stvar pričela zanimati. Poročilo, ki ga je pred kratkim objavila Argentinska industrijska unija, je govorilo o težkem položaju industrije, zlasti v notranjosti države. Tucumán, Santa Fé, Córdoba, La Pampa, pa tudi področja Velikega Buenos Airesa so hudo prizadeta vsled manjše proizvodnje tovarn. Ponekod so tovarne enostavno zaprli. Primer La Pampe je kritičen, kjer je plastična industrija, nekdanj bogotna, domala izginila.

O tem smo že nekajkrat pisali: ubila jih je zunanja konkurenca. Poplava uvoženega blaga, zlasti iz Brazilije, je spravila na tla marsikatero argentinsko industrijo. Zunanjetrgovska bilanca, do nedavnega zelo pozitivna za Argentino, bo letos prinesla nad 1.500 milijonov izgube. In vsemu je kriv seveda nizkovredni dolar. Morda se vlada požvižga na posamezna podjetja, ki zapirajo vrata. A grozi tudi hudi padec davčne nabirke. In končno država bo tako produktivno počasi odmirala. In to ne spada v noben učbenik gospodarskih strokovnjakov. Da. Včasih se zdi, da gospodarski izdelujejo svoje plane z učbenikom v roki, ne pa z neposrednim doživljanjem realnosti.

Naj bo vzrok tak ali drugačen, dejstvo je, da je gospodarski minister odločil, da nabije takse na uvožene produkte, za izvoz pa bo država plačevala podjetnikom določen procent podpore.

To je enostavno indirektna devalvacija dolarja, kar so gospodarske sile države že dolgo časa zahtevale. S tem indirektnim ukrepom vlada upa, da bo preprečila prihod tistega učinka, ki se ga najbolj boji: inflacije.

V ta namen so se sestali tako predstavniki vlade ter podjetnikov in še zastopniki delavstva in slovesno sklenili, da nihče ne bo povišal cen. Podjetniki so bili zelo veseli ukrepa gospodarskega ministra, poljedelci in živinorejci pa še bolj. Njim najbolj koristi ta ukrep, ki pa moti ortodoksne liberalce, češ da je to korak nazaj v celotni zamisli gospodarskega načrta. Po njihovem se vlada ne bi smela vtikati v to zadevo, ki da je tržne narave in jo mora trg rešiti z lastnimi sredstvi. Taka utopija pa more pasti v glavo le nerensim ljudem. Kolikokrat se je kritiziralo, da je Argentina široko odprla svoje meje vsemu svetu, medtem ko protekcijski ukrepi po svetu zadržujejo na moči in marsikateri argentinski izdelek ali pridelek naleteli na zaprta vrata zaradi ukrepov, ki jih podvzemajo „liberalne“ države „prvega sveta“.

KAM PES TACO MOLI

A nekaj je potrebno zapisati. Ni vse jasno in glasno, kakor bi si mogli predstavljati ob prvem pogledu. Vlada ima svoj načrt in ta teži k popolni liberalizaciji. Če je podvzela ta prvi korak posega v tržišče (prvi, a ne vemo, če zadnji), je zaradi brezupnega položaja številnih industrijskih krogov. A prvotna zamisel Cavalla in njegove ekipe je in bo ostala znižanje stroškov, tako da bi argentinska industrija mogla biti kompetitivna na mednarodnem tržišču brez peticijskih ukrepov.

To je v mnogih ozirih absolutno nemogoče. Dolar je zasidran in le če bi v Braziliji na primer, podvzeli enake ukrepe kot tukajšnja vlada in „pocenili“ dolar do iste mere, bi znova nastalo potrebno ravnovesje. Sploh argentinski proizvodni stroški, računani v dolarjih, nimajo primerne po svetu. Cena energije je grozna in se ne bo znižala, najmanj sedaj, ko se energetska struktura divje privatizira. Država v davkih ne bo popustila. Prednost imajo cene, ki ne bodo padle (čeprav si je vlada to domišljala ob spočetku plana). Namen vlade je torej znižati vse ostale možne stroške in v prvi vrsti ceno „delovne sile“.

V tem smo tudi doživeli nove izkušnje. Gradbeni sektor se je takorekoč „prodal“ Brazilcem. In to do take mere, da gradnje v celoti izvajajo nekatera brazilska podjetja. V določenih primerih je v stroške „gradnje“ vključena tudi „delovna sila“. Da, poleg gradbenega materiala iz Brazilije uvozijo tudi delavce. Za brazilskega zidarja je dvesto dolarjev mesečne plače božanska plača. Take plače pa ne bi sprejel noben argentinski vreden delavec. Prišlo je torej tudi do sindikalnega konflikta in končno je uspelo, da je vsaj zaenkrat ta „uvoz“ ustavljen.

Ves ta postopek pa je prinašal še drug problem. Brazilskim delavcem se je splačalo priti na delo v Argentino le, če niso imeli nobenih stroškov. Najemnina ali hotel imata neverjetne cene, jedila so zanje draga, itd. Torej so običajno spali kar na stavbiščih, jedli malo, imeli obleko, s katero so prišli: vse zato, da so odnesli čim več denarja nazaj v Brazil, kjer je kriza totalna, ni dela in ne jela.

Vprašanje je, koliko manjka, da bomo tudi v Argentini v takem položaju. Kajti ves načrt fleksibilizacije delavskih pogojev teži k čim manjši protekciji delavstva. Ponavljamo: ni da bi s praznim principizmom branili kake privilegije. Gre za sistematično rušenje delavske zakonodaje, ki je bila sad dolgoletnih bojev. To zakonodajo je treba pregledati in deloma spremeniti. A ne sme se izgubiti vidik, da je prvi cilj te zakonodaje — človek. Ne podjetnik ne izkupiček nimata tiste prednosti; in včasih izgleda, da se vlada tega ne zaveda.

Seveda je veselje vlade nad prvim rezultatom teh ukrepov bilo veliko. Zlasti se, ker je buenosaireska borza po dolgih tednih padanja in počasnega umiranja nenadno oživela. Jasno je tudi, da je ta oživitve bistrim glavicam, ki se spoznajo na zadevo, prinesla lepe dobičke. Koliko časa bo to veselje trajalo, je pa druga zadeva. A na „delavske množice“ to kaj negativno vpliva. Kot na ubogi srednji sloj tudi. Prav tako kot novica, da je „Telefonika“, družba, ki je kupila polovico argentinskega telefonskega omrežja, v zadnjem letu imela 220 milijonov dolarjev dobička, kar pomeni dobiček v višini 13,3% fakturacije (svetovna mera je med 8% in 10%), medtem ko je telefonski sistem prav tako zanemarjen kot pod državno lastjo. Da, še marsikaj se moramo naučiti.

Zorko Simčič: Prepad kliče prepad

Ruski slavjanovili so se prepirali že v prejšnjem stoletju, kdo je oblikoval koga: pravoslavje ruski narod ali ruski narod pravoslavje? Brez dvoma gre za vprašanje velike važnosti, ki pa ni še dokončno rešeno — komunizem je pomenil samo vdor tuje miselnosti v proces oblikovanja naroda, istočasno pa ga je tudi zavrl, tako da je odgovor danes še težji.

V slovenskem primeru je zadeva vere in naroda danes drugačna, bila pa je drugačna tudi prej. Revolucija je pri nas hotela vero iztrgati in zatreti in pri slovenski temeljitosti in majhnosti je še čudno, da se ji ni to posrečilo bolj kot pa se ji je. Morda so ji to preprečili kulturni standardi, upali so pa tudi, da bo vera kot nadgradba sama odpadla. Odvišne parazitske strukture Cerkev bi morali imeti danes že davno pokopane, vendar tudi s tem ni bilo nič — Cerkev se danes trudi zasesti vse tiste položaje, s katerih jo je vrgla zmagovalna revolucija. Na srečo njenim nasprotnikom ni niti dokazala zadostno mero inteligentnosti in namesto, da bi živela s časi, ponuja še danes Barago in Slomška kot svetniška kandidata pri obilici svetniških osebnosti iz revolucije, ki so to dokazale z življenjem in smrtjo.

Take in podobne misli so mi šle po glavi, ko sem bral Prepad kliče prepad, knjigo Zorka Simčiča, ki se je po dolgem času zopet oglašil z novitetami iz sloven-

ge Slovenskega čudeža v Argentini, krščanska tragedija, izvemo, da je prav Zgodaj dopolnjena mladost nadaljevanje nekdanje cvetoče slovenske dramatike bližja krščanski tradiciji kot vsi umotvori zadnjih desetletij.

Simčič je naslov drame izvedel iz motta, ta pa je vzet iz Knjige modrosti: Pravični pa bo, ko umrje, obsodil živeče brezbožne; in njegova zgodaj dopolnjega mladost bo obsodila starost krivičnega.

Pisatelju Zorko Simčiču je bilo zadosti samo del svetopisemskega verza, komaj za naslov, vse drugo je prepustil gledalcu in bralcu, da si razloži sam. Danes vidimo; da če bi bila drama predvajana že prej, bi bilo prezgodaj. Živeči brezbožni in morilci so morali živeti podarjeno življenje, da so se imeli čas spokorit; resda jih je že sama smrt pravičnega obsodila, vendar da se pokaže božja slava in usmiljenost, jim je pustil Bog čakati v svoji neskončni potrpežljivosti, da so prišli do tega. „Moja pravica, samo jaz imam pravico, da krivične kaznujem, ti Snežna in tvoja zgodaj dopolnjena mladost pa bo žerjavica na glavo krivičnemu v starosti,“ tak je nauk motta in drame. Hujše je to, kot če bi jih preganjala, zasledovala, grozila, mučila živa Snežna ali človeška pravica.

Je Simčič idealiziral osebe, njihovo govorjenje, nazore, gre za nekaj izmišljenega — fikcijo, resda dovoljeno pisatelju, vendar neresnično — je pretiraval, je nerealen, je pristranski? Omejil se bom samo na en primer, ki mi je poznan do potankosti, pišem pa, ker verjamem v resničnost svetopisemskega verza in dejanskost Simčičevih junakov.

Z mojim očetom, ki prav tako ni bil ničesar kriv kot Gornik, so počasi — pet dni — rezali meso, sekali prste, pekli nad ognjem, kopali oči, lomili kosti, tudi drugi zgodaj dopolnjeni mladosti, mojemu 16-letnemu bratu Jožetu. Po Simčiču je bil dejanski morilec Gad, Matjaž je bil samo njegova roka, umorjeni pa je bil Gornik — pri nas je bilo narobe — morilec je bil Gornik, umorjena Brulca, oče in sin! Dostikrat sem se srečal z ženo, sestro, otroki, sorodniki, prijatelji morilca, nikdar se jih ni nihče dotaknil ali jim kaj očital, tudi morilec je dosegel lepo starost. Lažem! Kakor v Sv. pismu pravi: Moje je maščevanje! za smrt nedolžnega, tako ga je Bog kaznoval: starost je zadnja leta prebil v železni kletki v podzemlju novomeške bolnišnice, kamor mu je moja sestra nosila mleko, da se ni slišalo njegovo tuljenje zunaj. Starost krivičnega je bila pretresljiv nauk še živečim brezbožnikom, da so storili prve korake k spravi: žena morilca je kupila mašne prte mojemu nečaku, ko je pel novo mašo! Koliko je še takih primerov? Resničnost prekaša fikcijo!

Prej smo bili preblizu tragičnim dogodkom, zato so bili nekateri, ki so trdili, da je Zgodaj dopolnjena mladost malo kot agitka klerikalnega tabora, za modernega človeka neprebavljiva, grozljivka in malo manj kot hrana za verske prenapeteže in blazneže; če sedaj ni čas, Gospod, kdaj bo...

Videli smo umirati morilce, slišali smo o njihovih življenjih in smrtih, se ne bodo spet našle med nami občutljive duše, ki nam bodo hitele dopovedovati, da je še prezgodaj ali pa že prepozno za prikaz nečesa tako tragičnega, kar pa je že danes v modi, da se zamolčuje. Sprava!

Po tako dolgih letih samo snovanja brez pisanja je nujno, tudi če bi Simčič pisal, da se tematika, slog, dojemanje realnosti in njeno podajanje spremeni in to dokazuje druga njegova drama *Tako dolgi mesec*

Gospodarstvo v samostojni Sloveniji

Leto in pol po oklicu samostojne in neodvisne države trpi Slovenija zaradi močnega upadadanja blagostanja. Toda vsem neprilikam nakljub je bilo slovenskim gospodarstvenikom le možno vsaj delno zavreti inflacijo in ustaliti novo, lastno valuto. Razne politične okoliščine pa so na žalost blokirale potrebne strukturalne reforme.

V nekdanji Jugoslaviji je bila Slovenija gospodarsko najboljša stoječa republika. V novi, lastni državi — čeprav v njej vlada mir — pa se gospodarstvo ni tako razvijalo, kakor je zakod pričakoval. Težave, v katerih se trenutno nahaja, so še posledica podedovanih razmer iz prejšnjega sistema v stari Jugoslaviji, nekaj pa tudi zaradi gospodarskih problemov, ki so nastali vprav zaradi proglašene samostojnosti. Medtem ko je obratujoča gospodarska politika le dosegla znatne uspehe v stabilizaciji, pa reform v strukturalni politiki ni bilo zaznati, kar pripisujejo zahodni gospodarstveniki predvsem za vlačevanju odločb v parlamentu. Tudi sprememba vlade v aprilu ni bistvu ničesar predurila. Drnovškova vlada pa velja le kot prehodni most do volitev, ki bodo v prihodnjem mesecu.

V času samostojnosti so slovenski gospodarstveniki imeli uspeh, ker so zmogli znižati inflacijo, ki je lanskega oktobra znašala 20.5%, na 1.4% v preteklem avgustu. Uspelo jim je, ker so izvajali stalno restriktivno denarno politiko po zamenjavi jugoslovanskega dinarja v slovenski tolar.

Drugi uspeh v gospodarstvu je tudi porast rezerv deviz. Ob razglasitvi slovenske samostojnosti so bile državne blagajne praktično prazne, konec julija pa je

bilo v njih že 824,8 milijonov dolarjev. To stanje so omogočili razni dejavniki: mnoga slovenska gospodinjstva so vrgla na trg prihranjene valute, bodisi zaradi osebnih potreb, bodisi zaradi nakupa stanovanj ob privatizaciji le-teh. Poleg tega so bilance izvoza imele več mesecev pozitivni saldo.

V letu 1991 so Slovenci izvozili iz jugoslovanske predele okrog 25% svoje produkcije. Ker pa se jim je ta trg v preteklem letu zaprl, so slovenska podjetja morala poiskati kupce v nejugoslovanskem inozemstvu. Imela pa so možnost, da so cene dvignila za celih 3%. Istočasno je vlada zavrla importacijo — in je bil zaradi tega saldo pozitiven. Na ta način pridobljene devize so res povečale rezerve, istočasno pa povročile presežno vrednost tolarja in s tem seveda dodatne obremenitve izvoznikom. Centralna vlada je takoj ob razvrednotenju določila tečaj 32 tolarjev za 1 nemško marko, v zadnjih mesecih pa se je kurz dvigal čez 50 na 58 tolarjev za 1 nemško marko. Na ta način so si izvozniki zopet opomogli.

Toda nemirne razmere v bivši Jugoslaviji kljub temu vplivajo na slovensko gospodarstvo, ker trgovanje v dosedanji višini z zakodom ne zadošča. Zato gospodarski analitiki napovedujejo za naslednje leto recesijo, ki naj bi po mnenju „Institute of Macroeconomic Analysis and Development“ znašala v industriji celih 10%. Tudi brezposelnost je konec julija dosegla 11% in kupna moč dohodkov pada že več mesecev. Bančni sektor trpi zaradi neugodne kreditne politike, tretjina ali slaba polovica samoupravnih podjetij pa dela z izgubo.

Vlada se zaveda, da je nujno potrebno izvesti resne in globoke reforme. Zato je izdelala gospodarski program, ki sestoji iz petih točk. Razdelila bo podjetja in banke po njihovem finančnem stanju v razne kategorije. Zamrznila bo plače, istočasno pa nudila olajšave v obliki posojil ali davčnih kreditov. Nerentabilna podjetja, katerih privatizacija je zato otežkočena, bodo prišla pod državno okrilje — torej ne bodo več samoupravna, temveč bodo last države, ki bo v njih sprožila močno sanacijo. Vsi ti načrti pa imajo temno točko: država je do sedaj ravnala le na osnovi odredb, ker parlament do sedaj ni sprejel niti zakona o bančni reformi niti ne — že tretjega — načrta o zakonu privatizacije.

Razpravljanje o denacionalizaciji traja že okrog dve leti. Najnovejši predlog ima kaj malo izgledov, da bi bil sprejet pred volitvami. Poleg tega je zelo kompliciran. Vsebuje namreč postavke, po katerih naj bi se 20% kapitala samoupravnih podjetij razdelilo med sodelavce, 20% naj bi ga bilo izročenega investicijskemu fondu, po 10% naj prejmeta odškodninski in pokojninski fond in ostalih 40% kapitala pa naj bi bilo namenjeno za prodajo.

Več časa ko bo trajala polemika o načinu privatizacije, bolj se bo izgubljal pomen tozadevnega zakona. Sedaj je namreč že nastala neke vrste „divja privatizacija“, ki obstaja v tem, da so managerji ali pa sodelavci ustanovili privatna paralelna podjetja, katerim že prenašajo naročila, ki so bila namenjena originalnim podjetjem. Na ta način bodo osnovna podjetja postala le neke vrste votla lupina z mnogimi dolgovi.

Slovenija se želi vključiti v Evropski gospodarski svet, toda splošne gospodarske neprilike ji ovirajo pot. Izgleda, da je s padcem berlinskega zidu simbolično padel komunizem, s sedanjo gospodarsko krizo v Evropi pa tudi gospodarski sistem socialne demokracije.

Nad. na 4. str.

Priredila D-ova.

ZGODAJ
DOPOLN
NJENA
MLADOST

skega kulturnega področja. Enega izmed dramatskih tekstov bi morali že poznati, vendar naša politika v Buenos Airesu ni bila še pred petindvajsetimi leti toliko dozorela, da bi dojela njegovo globino in sodobnost. *Zgodaj dopolnjena mladost*, ki so jo nekateri imenovali bralno dramo, drugi „misterij, ki ni obsodba ljudi, ampak hvalnica ljubezni, ki sega preko groba“, drugi spet so jo imeli za religiozno dramo ali celo fikcijo, nemogočo za na oder. Kljub temu je bila igrana v Torontu in to z lepim uspehom. Če se malo spomnimo, kako so bile dobro obiskane igre v Buenos Airesu pred dvajsetimi-tridesetimi leti, moramo priznati, da stojimo pred paradoksom: skoraj na prste ene roke bi lahko prešteli dramska dela emigracije in še tista niso bila zadosti ali pa nikdar predvajana zdomstvu, kaj moremo šele reči za zamejstvo in domovino, kjer so ostala nepoznana do nedavnega. Moral je priti nekdo od zunaj, da nas je opozoril, da je zdomstvo ustvarilo dela, ki prednjačijo pred deli, napisanimi v domovini, čeprav je med njimi kot prepad globoka razika, kljub temu, da so bila pisana istočasno. Ta nekdo je dr. Taras Kermauner, priznani in upoštevan strokovnjak za primerjalno literaturo in nekdanji ravnatelj ljubljanske Drame. Iz druge knji-

TAKO
DOLGI
MESEEC
AVGUST

avgust. Simčič ni samo zdomski pisatelj z najbogatejšim besednim zakladom, ampak tudi z najbolj razvejano uporabo glagola: rabi ga pogosto v še ne rabljenih besednih zvezah, najbrž še bolj kot kateri v domovini živeči pisatelj (z zlom prekrižati pot, izhlapevati od tožbe, odtrpeti svoje pred časom, izsrkati moč iz kolen, obseg koraka je vsakomur drugačen, od svetlobe nabreklo sonce, porojena pred temnim pozvenom misli, borilec, ki ga je šele luč vrgla, pokleniti v zakol) so samo nekateri primeri z dveh strani, zato naj se ne začudi, če je v Tako dolgem mesecu avgustu k vsemu temu dodal še arhaizirano kasteljansko govornico in vpregel v delovanje zemeljske (htonične) in kozmične sile, ostanke čutenja in doživljanja indijanskega človeka, ko je

Odpošiljanje izjav za volilno komisijo

Priporočamo vsem tistim, ki so nas pooblastili za ugotovitev državljanstva pred 25. 6. 1992 in ki žele voliti, da pošljejo po pismu ali po faksu na naše zasebne naslove (B. / P. Kocmur, Ljubljana, Puhkova 1; M. Japelj, Ljubljana, Dolničarjeva 3; M. Kremžar, Medvode, Sora 21), na naslov društva SVS ali na faks št. 00-38-61-446-135 izjavo za volilno komisijo. Vzorec takšne izjave je priobčila Svobodna Slovenija 15. 10. 1992. Izjavo s fotokopijo dokumenta o državljanstvu, ki ju sedaj sprejemamo, bomo izročili volilni komisiji, originale pa pošljemo po pošti v Argentino. Skrajni rok za vpis v volilni imenik in za oddajo glasovnic bo do 20. novembra. Svetujemo vam,

da pošljete glasovnice s priporočenim pismom.

Poština, upravne takse, potrdila o državljanstvu in ostali stroški postopka znašajo približno U\$A 10.- Prispevki za kritje omenjenih stroškov, kakor tudi prostovoljni prispevki, za katere se priporočamo, ker nimamo drugih fondov, s pojasnilom odpošiljatelja, se lahko nakažejo na račun društva SVS v Slovenski hiši.

Za SVS B. Kocmur
30. novembra

Izseljensko društvo
Slovenija v svetu
Poljanska 2, 61.000 Ljubljana
Faks - 00-38-61-446-135

Znova bi kandidiral!

„Dopuščam možnost, da bi ponovno kandidiral za slovenskega premiera. Če bo na volitvah zmagala naša koalicija, ima naša stranka veliko možnosti za večinski delež glasov volilcev,“ je na pogovoru s časnikarji med svojim obiskom v Mariboru povedal predsednik Slovenskih krščanskih demokratov Lojze Peterle.

Tudi sicer je beseda v glavnem tekla o podpisu koalicijskega dogovora. Lojze Peterle je dejal, da se bodo v primeru, če koalicija ne bo zmagala na volitvah, dogovarjali še z drugimi strankami. Omenil pa je, da so se (Ruplovi) demokrati pokazali kot nezanesljivi partnerji, SDP (bivši ko-

munisti) pa preveč zazrti nazaj.

Na vprašanje, kaj meni o delu Drnovškove vlade, pa je Lojze Peterle dejal, da ne more govoriti o delu, ampak o nedelu. Pravljica, ki so jo ljudje pričakovali, se ni uresničila. Največjo napako je Drnovškova vlada napravila pri plačah, kajti to bo povzročilo inflacijo šele čez čas. Lojze Peterle se je še vprašal, kakšno bo sodelovanje Slovenije s sosedi, saj meni, da zdrave politike med sosednjima državama ni. Sedanji vladi se je pod častjo pogovarjati v Avstriji ali Italiji na deželni ravni, odnose s Hrvaško pa je shladila nespametna Ruplova izjava.

Slovenec, 10. oktobra

Zorko Simčič...

Nad. 3. str.

bila presajena na ameriška tla.

Tako dolgi mesec avgust ima že v naslovu ljudsko modrost, ki meni, da je avgust usoden od prvega do zadnjega dne, ker v njem pomre največ ljudi. „V teh dneh nisimo sami... Vsi se bojijo, kajti kar se godi, ni samo to, kar se dogaja...“, kakor pravi Pacha. Kozmične in htonične moči delujejo za in proti človeku, kar so verovali že stari Indijanci.

Vse je realno v Tako dolgem mesecu avgustu, vendar imamo opraviti tudi z močno držo magije preteklosti: don Pedro je več kot navadni argentinski veleposestnik in industrialec, sledi španskih encomenderov iz prvega stoletja odkritja najdemo v njegovi govorici, navadah, ljudeh, ki ga obdajajo in katerih usoda je odvisna od njega. V vsem dogajanju se čuti nekaj anakroničnega, izvenčasovnega, čeprav je drama, rajši bi jo imenoval tragedija, kar vsebinsko tudi je, psihološko dobro utemeljena. Na vse udeležence pritiskajo dogodki preteklosti, za večino njenih se tragično konča, vendar to vsi jemljejo z ne-kako nujnostno usojenostjo.

Jezika se polaste nenavadne stare španske poante, ki jih tudi mi občutimo, dosti bolj jih bodo pa še slovenski gledalci in bralci: „...vedno hočejo zvedeti nekaj več, kot pa sprašujejo njihove besede (siempre quieren saber más de lo que preguntan), da bi imeli dober dan (que tengan muy buen día), moj stari (mi viejo), ne bom ti dala tega užitka (no te voy a dar este gusto), naj vas Bog očuva (Que Dios los guarde!), lastnik mojega življenja (dueño de mi vida) itd. Simčič se jezikovno ni asimiliral, le vživel se je tako v človeka novega sveta, da se zdi tako.

Kako bi tudi nam bila potrebna modrost

novega sveta, če bi držala Pachina vera: „Zemlja bo vse uredila, ob svojem času. Pomirila bo tiste, ki so delali dobro, in one, ki so delali slabo.“

V kratkem poročilu o izidu dveh dram v Buenos Airesu je to pač premalo: Simčič med dva pola — rojstvo in smrt — naniza vrsto dogodkov, vsakemu junaku iz drame se nakaj zgodi, ali se je že zgodilo, kar vpliva na vse druge. Kjer so stari Grki potrebovali samo nekaj trščic, da so podžigali ogenj, je latinska duša zahtevala dosti več snovi in Simčič sumi, da je za človeka naše dobe to še premalo, da bi ga pritegnilo in ganilo.

Knjigo Prepad kliče prepada je izdalo Slovensko gledališče — Buenos Aires, opremil jo je Ivan Bukovec, sceno za Zgodaj dopolnjeno mladost, ki je bila predvajana v Torontu je izdelal Vilko Čekuta, za Tako dolgi mesec avgust pa arh. Martin Jerman.

Knjigo se dobi v Dušnopastirski pisarni v Slovenski hiši in stane \$ 15.-

Tone Brulc



„Utopljenca“ v San Justu

Skupina mladih v San Justu že dalj časa pripravlja primerne igre in jih predstavlja na svojem velikem in lepem odru. Tam smo videli že vrsto odličnih iger, klasičnih, modernih in zabavnih. Glavno zaslugo pri tem ima režiser Frido Beznik, ki mu je uspelo iz mladine vzgojiti vrsto odličnih igralcev; seveda pa tudi Tone Oblak kot izvrstni scenograf s svojimi mogočnimi zamislami.

Letos so za obletnico Doma 11. oktobra pripravili dramo dunajskega dramatika J. N. Nestroya (1801-1862) „Utopljenec“. Ta igra je pred vojno prešla čez skoraj vse slovenske odre, pa tudi smo jo imeli priložnost videti v Argentini pred leti v Carapachayu. Nestroyevo komedijo označuje sicer ne preveč zahtevna vsebina, pač pa zanimivi zapleti in razpleti ter karikature človeških značajev, bodisi visokih ali nizkih stanov. Kot komedija je bila ravno prava za tak vesel dan kot je obletnica.

Glavno vlogo Štefana je nosil Janko Erjavec. Visokega gospoda, ki se na koncu zave, da je resnična ljubezen pri preprosti deklici, je živahno in primerno odigral. Njegovo vsiljeno nevesto Vodetovo je karikirala Ivana Tekavec in vso dvorano vedno spravila v smeh. Blaž Miklič je kot vedno tudi tu zaigral z vso močjo ključavničarja Smolo in tudi zaslužno doživel aplavz pri odprti sceni! Tudi preprosta Katrica, ki ima v resnici rada gospodarja in ne zaradi denarja, je bil izvrsten lik Lučke Jereb, naše stare odrske zananke. Njenega varuha Bučo je zanimivo in veselo odigral Tone Rovar. Posebej lahko imenujemo tri pivske „prijatelje“, ki jim gre le za zabavo, denar in ženske, so primerno karikirali in označili že preizkušeni igralci Marko Rezelj, Janez Krajnik in Stanko Jelen. Naj omenimo še ustrezno odigrane vloge notarja — Štefan Godec, oskrbnika — Janez Belič, uslužbenec Gregorja Modica in Pavlinke Zu-



panc, ter obeh hlapcev — Marko Čeč in Tone Adamič.

Igra je tekla hitro, kot pač komedija mora, vloge so bile podane vživljeno in lahko, kar je pohvaliti pri vseh igralcih, posebno zaslugo za to pa ima gotovo režiser Frido Beznik, ki je ustvaril lepo zakroženo komedijo oziroma satiro.

Sceno je — kor navadno na sanhuškem odru — izdelal Tone Oblak. Pri tej igri je prvič bil postavljen vrtljiv oder, kar je zelo skrajšalo odmor in pač pripomoglo k boljši postavitvi scene. Za lučne efekte je poskrbel Pavel Maljovrh, za zvočne pa Janez Jereb. Dvorana je bila polna in gledalci zadovoljni, da so lahko uživali to veselo igro, ki ima tudi moralne prizvoke, saj siba visoki stan in prijetno prikazuje preproste, a poštene ljudi.

T. D.



NOVICE IZ SLOVENIJE

LJUBLJANA — V Slovenijo je bila prišla delegacija firme General Motors iz ZDA, ki se je s predstavniki slovenskih proizvajalcev avtomobilske proizvodnje pogovarjala o možnosti sodelovanja. Te so vsebovale tudi interes v sovlaganje v slovensko industrijo in o pogojih za vstop GM za lastnimi izdelki na slovenski avtomobilski trg.

LJUBLJANA — Dokončen sporazum o zračnem prometu sta podpisali Slovenija in Velika Britanija. Adria Airways bo tako še naprej letela v London, kar je do sedaj delala le na podlagi začasnega dovoljenja.

LJUBLJANA — Za 18-letnico potujoče knjižnice Oton Župancič ji je mesto Ljubljana podarilo bibliobus. Je to prva avtoknjižnica, ki ni predelana iz klasičnega avtobusa, ampak je Avtoservis iz Domžal pripravil tehnični načrt in jo tudi izdelal. V njem je 52.000 knjig in še 3.000 zvočnih in video kaset ter laserskih plošč.

KROMBERK — Ob 40-letnici smrti primorskega skladatelja Vinka Vodopivca so bile razne svečanosti. Osrednja prireditev je bila maša, ki jo je daroval koprski škof Metod Pirih, pri kateri je pelo čez sto pevcev eno izmed Vodopivčevih latinskih maš. Ni manjkalo tudi koncertov raznih zborov, ki so imeli na programu nekatere njegove skladbe (okoli 1.500), od katerih je že precej ponarodelih. Na gradu Kromberk so odprli dokumentarno razstavo o njem, zbornik Goriškega letnika pa je tudi bil posvečen njegovemu spominu.

LJUBLJANA — Sestanek izvršnega odbora delovne skupnosti alpskih mest je pripravil mednarodni simpozij, ki je bil potem v Trentu. Zveza alpskih mest je bila ustanovljena leta 1986 in je vanjo dosedaj včlanjenih 31 mest iz 6 držav. V pripravi je projekt Incoming, ki bo predstavil katalog s skupno mednarodno turistično ponudbo. S tem se tudi slovenska prestolnica in še nekatera slovenska mesta vključujejo v to delovno skupnost, ki bo doprinesla važen delež k razvoju turizma v Sloveniji.

LJUBLJANA — Socialdemokratska stranka Slovenije, ki jo vodi dr. Jože Pučnik, je bila sprejeta med članice socialdemokratske internacionale v Berlinu. SDSS si še posebno šteje v čast dejstvo, da je v internacionalo vložilo prošnjo za včlanitev kakih 60 socialdemokratskih strank iz bivših držav vzhodne Evrope in Jugoslavije, pa na kongresu niso hoteli niti razpravljati o njihovem pristopu.

LJUBLJANA — Na 44. festivalu Prix Italia je prvič samostojno sodelovala RTV Slovenija. Festival družijo producente raznih RTV hiš iz 35 držav. Z udeležbo si je slovenska RTV prosvojila pravico do enega člana v žiriji za najboljšo TV produkcijo in enega za radio. Poleg tega je imela na voljo še 90 minut za predstavitev nekaterih programov, za katere je smatrala, da so lahko zanimivi za tuje producente.

LJUBLJANA — Po poti baročnih spomenikov Slovenije je naslov knjige, ki predstavlja tovrstne umetnine. Knjiga bo izšla tudi v nemščini, angleščini, francoščini, in italijaščini, je pa šele tretji slučaj v Evropi (po Avstriji in Malti) ob praznovanju Evropskega leta baroka. Pri predstavitvi knjig so povedali, da je bila Slovenija že sprejeta v Svet za kulturno sodelovanje Sveta Evrope.

LJUBLJANA — V primeru, da bi kdaj prišlo do mednarodne vojaške intervencije v južnih republikah bivše Jugoslavije, bo Slovenija zunaj smeri možnega širjenja konflikta, je rekel obrambni minister Janez Janša. Lahko bi pa postala žrtev povračilnih ukrepov ali raznih diverzantskih akcij med srbskimi in muslimanskimi teroristič-

nimi skupinami. V obrambnem sistemu Slovenije pa je naštel dve kritični točki: protizračna obramba in varovanje teritorialnega morja.

TRBOVLJE — Zimske zaloge premoga so precej kilave, saj so rudarji v Trbovljah izkopal manj premoga, kot bi ga lahko prodali. Primanjkljaj mislijo pokriti z velenjskim lignitom in uvozom, vendar je ta precej drag in tvegan. Včasih so si pomagali z bosnaskim premogom, kar pa to pot ne pride v poštev.

PARIZ — V razstavišču Grand palais so odprli veliko razstavo z naslovom Etruščani in Evropa. Gre za doslej največjo in najpopolnejšo predstavitev etruščanske tvorčnosti in njene odmevnosti, na kateri je bilo med 60 predmeti na ogledu tudi šest eksponatov iz Slovenije. Štiri je prispeval Narodni muzej iz Ljubljane (situlo in vojščaka iz Vač, trinožnik iz Novega mesta in lončeno posodo iz Stične), dva pa dunajski Kunsthistorisches Museum (bronasti čeladi negovskega tipa iz ženjaka v Slovenskih Goricah). Razstavo je spremljal bogat katalog, ki je natisnjen v francoskem, italijanskem in nemškem jeziku.

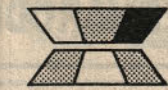
LJUBLJANA — Francoski kulturni center Charles Nodier v Ljubljani je izdal fotografsko monografijo portretov slovenskih pesnikov Klavdija Slubana. Nosi naslov Srečanja. Sluban se je rodil v Parizu, preživel otroška leta v Sloveniji, šolal pa se je zopet v Parizu, kjer je diplomiral iz anglo-ameriške književnosti. Slovenske pesnike je najprej spoznaval z branjem njihove poezije v Franciji, potem jih je želel srečati in izbral je fotoaparata kot most med njihovo pisavo in lastnim branjem. Izbral je 29 pesnikov. Spremeni tekst je knjigi napisal Brane Kovič.

Simultanka v Slomškovem domu

Kot smo že poročali sta na svetovno prvenstvo mladih v šahu, ki ga je organizirala Argentina, prišla slovenska mladinska prvaka *Nataša Krmelj* in *Marko Tratar*, ki sta se na končni lestvici uvrstila približno v sredino. Z njima je prišel kot trener in vodja lanski slovenski šahovski prvak *Aljoša Grosar*. Slovenska šahovska zveza v Argentini je z zadnjim pripravila šahovsko simultanko v soboto, 31. oktobra v Slomškovem domu.

Predsednik SŠZ Mirko Vasle je najprej pozdravil vse goste, predvsem mladinska prvaka in jima čestital ter posebno še mednarodnega mojstra Grosarja, katerim se je tudi zahvalil za njihovo prisotnost in pripravljenost za simultanko. Vsem je želel tudi veliko šahovskega uspeha in napredka.

Sledila je simultanka, ki so se je udele-



SLOVENC V ARGENTINI

naš DOM
SAN JUSTO

Mladinski dan

Drugo nedeljo v mesecu septembru smo v San Justu praznovali svoj Mladinski dan.

Toni Bidovec je v stolnici daroval sv. mašo za mladino, Narodne noše so spremlje slovensko in argentinsko zastavo v sprevedu do oltarja. Mladinski zbor je slovesno zapel pod vodstvom Andreja Selana.

V Domu smo nato skupno zajtrkovali. Medtem se je prva skupina deklet pripravljala za prvo tekmo v odbojki. Tako so se čez dan odigravale igre v odbojki za dekleta in v nogometu za fante. Za nas so bile še posebne zato, ker sta so pokala obržali tako fantje kakor dekleta iz našega okraja.

Kosilo je bilo v gostilni, katerega so pripravile naše gospe.

V začetku kulturnega programa nas je pozdravil predsednik Zedinjene Slovenije prof. Tine Vivod, nato pa se predstavnik centralne organizacije Stanko Jelen in okrajni predsednik Franci Grilj.

Kulturni program se je začel z uvodom „Triglav - naše gore“.

Odlično izdelana scena Triglava nas je popeljala na Gorenjsko v poletno jutro. Nastopili so mladi fantje in sicer kakor plezalci in se spuščali po vrvi s hriba navzdol ter želi splošno odobravanje. V koči so nato zaplesali ob zvokih poskočne melodije z nahrbtniki in kapami na glavi. Ker niso našli prostora v gostilni, so se posedli kar pod hribom in se okrepčali z malico iz nahrbtnikov. Naučil jih je Jure Urbančič.

Veselje se je povečalo, ko so iz doline prihajali harmonikar, fantje in dekleta in zaplesali polko. Vodil jih Ivo Srdelj.

V koči je prišel tudi gost, s katerim je imel gostilničar veliko sitnosti.

Gostilničar je v posrečenih prizorih priganjal mlade natakarike, naj fantom dobro postrežejo. Odhitele so, a ko so se vrnile, so bile razočarane, ker so fantje plesali že z drugimi dekleti. Neugnane natakarike so nato hotele pokazati svojo živahnost in se zavrtle s pladnji na rokah in lepo zaplesale. Učila jih je Mirjam Mehle.

Skupina fantov je dinamično zaigrala zmedo v gostilni. Posebnost tega prizora je v tem, da sta bila vključena igra in ples. V to zmedo je bil vpleten tudi gostilničar in gost, ki sta gledalce pošteno zabavala.

Po predstavi so stari in mladi ostali v dvorani ob pogrnjenih mizah. Za dobro voljo je poskrbel domači orkester Rock and Polka. Zavrteli smo se pozno v noč, zraven pa pokušali dobre krofe in druge dobrote.

Tako je bil Mladinski dan spet novo doživetje, saj smo se z veseljem in trudom pripravili nanj. Kakor je v pozdravnih besedah rekel krajevni predsednik Franci Grilj: „Skrbimo, da bo vsak Mladinski dan zares praznik.“

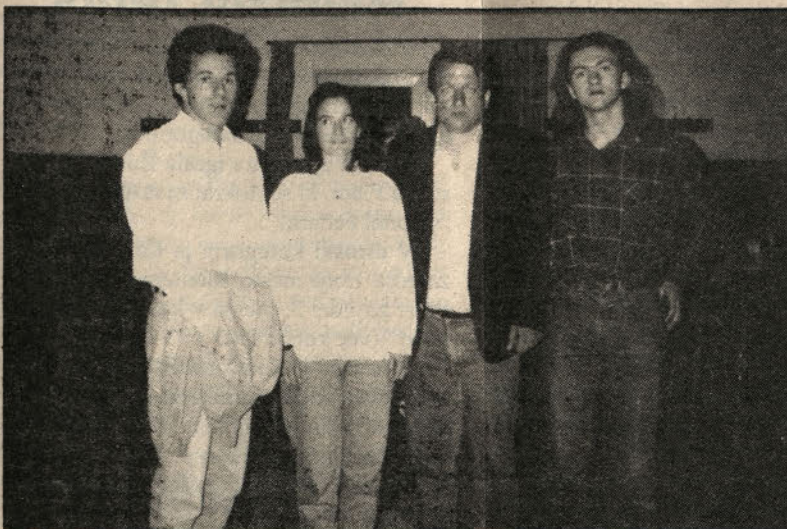
SLOVENSKI DOM
SAN MARTIN

Liga žena-mati

V mesecu oktobru je pri Ligi žena-mati v San Martinu govoril dr. Lojze Kukovica o „New Age“, „Novi dobi“.

Zbrano občinstvo — poleg rednih članic se je tokrat zbralo tudi precej drugih — je vneto sledilo predavatelju, ki je s prosto besedo orisal „novo dobo“, „novega človeka“, ki naj bi v njej našel novo verovanje. Neke vrste nadostatek, ki naj bi vabila ves svet, pregnala verstva, posebno krščanstvo ji je napoti. Stotine organizacij vseh vrst vpliva na novo mišljenje vsega sveta, posebno pa na zahodni svet. To je mešanica starih in novih krivih ver, v tem je najti vpliv budizma in hinduizma. Za nas kristjane je važno vedeti, da v „novem redu“ ni več prostora za osebne, krščanskega Boga. Novo gibanje je včasih odkrito napadalno, včasih dela in pričrjuje podtalno, širi pa se povsod: v svetu ekonomije, umetnosti, športa in celo med drugimi verskimi skupnostmi. Pri „Novi dobi“ je vse integrirano, vse je eno, Bog in svet, duh in tvar, jaz in ti. Je velika nevarnost za mladino...

Marsikaj je dr. Kukovica osvetlil, saj besedi „New Age“ so vsakemu znane, ne tako pa tisto, kar predstavljajo.



Aljoša Grosar, Nataša Krmelj, Mirko Vasle in Marko Tratar



Mednarodni mojster Aljoša Grosar med simultanko.

V soboto, 5. decembra: III. VESELICA MEDNARODNIH PLESOV na Pristavi

MALI OGLASI

Splošna pomoč in nasveti o industrijski higieni in varnosti; Tel: 659-3574; Viktor Fekonja
Proyectos de Informática S.A. - Avditorija pri kompjuterjih, programe 3419/91 D.G.I. - Franci Sturm - Emilio Mitre 435 - 13. nadstr. „D“ - Capital - Tel.: 433-1713

PSIHOANALIZA

Psihoanalitični konzultorij; lic. psih. Marko Mustar; Santa Fé 3228, 3° „M“ - Capital - Tel: 83-7347 in 826-5005.

ELEKTRONIKA

Električni material za industrijo in dom. **Elektro Ader** - Franci Jarc. Av. Ader 3295 - Munro; Tel.: 766-8947 / 762-1947

Varnostni elektronski sistemi (alarmi) za hiše - tovarne - avtomobile. **Inž. Janez M. Petkovšek**, Amiant 9969 - Tel.: 769-1791 - Loma Hermosa
DENAR S.R.L. - Kocmur in kompjuterji
Tel./Fax: 942-8681/943-6023

ZOBOZDRAVNIKI

Viktor Leber - splošna odontologija, implantacije oseo-integrirane; sredi in petek, od 14 do 18; Belgrano 3826 - 7. nadstr. „B“ - San Martin - Tel.: 755-1353.

TURIZEM

Alas Tour Vam nudi po ugodnih cenah potovanja po Argentini, svetu in v domovino, tudi skupinska. Na uslugo Vam je Juan Kočar. Rivadavia 5283 - Loc. 34 - Tel.: 903-4006.

Potovanja, skupinske ekskurzije, letalske in pomorske vožnje poskrbi po ugodni ceni **Marjeta Senk** - Tel.: 762-2840.



LEGAJO N° 3545-82

Počitnice, izleti in potovanja v domovino informacije, hotelske namestitve, avtobusni prevozi, posredovanje vizumov in menjalnice. **H. Yrigoyen** 2742 - San Justo - Tel.: 441-1264/1265

ARHITEKTI

Arh. Jure Vombergar - Načrti in vodstvo gradbenih del: stanovanj, hiše, trgovine, delavnice, tovarne, itd. Av. Gaona 2776, Haedo. Tel.: 659-1413

Arh. Aleksander Jure Mihelič - Načrti in vodstvo novih zidanj in prenovitve v Buenos Airesu, Miramaru in okolici. Tel.: 631-9600 in 0291-22977.

ADVOKATI

dr. Vital Asič - odvetnik - ponedeljek, sredi, petek od 17 do 19 - Don Bosco 168 - San Isidro - Tel.: 743-5985.

dr. Franc Knavs - odvetnik - ponedeljek, torek, petek od 16 do 20 - Tucumán 1455 - 9. nadstr. „E“ - Capital - Tel.: 45-0320 in 46-7991

dr. Mariano Radonič, odvetnik, od ponedeljka do petka od 17 do 20 ure, Mar del Plata in okolica. Olavarría 2555, Mar del Plata (7600) Tel.: (023) 51-0180/0177

SANITARNE NAPRAVE

Sanitarne in plinske naprave - privatne - trgovske - industrijske - odobritev načrtov - Andrej Marolt - Avellaneda 216 - San Miguel - Tel.: 664-1656.

ZA DOM

REDECORA - Celotna oprema stanovanj: blago za naslanjače, odeje, zavese, tapete, preproge - Bolívar 224 - Ramos Mejía - Tel.: 654-0352.

Matija Debevec - soboslikar. Barvam stanovanja, pohištvo. Peguy 1035 - (1708) Morón.

Alpe Hogar - Stane Mehle - vse za vaš dom - L. Vernet 4225 - (1826) Rem. de Escalada - Tel.: 248-4021.

Garden Pools - konstrukcije bazenov - filtri - avtomatično zalivanje - Andrej Marolt - Pte. Illia (Ruta 8) N° 3113 - (1663) San Miguel - Tel.: 664-1656.

GOSPODARSTVO

Zavarovanja M. in H. Loboda - Sarmiento 385 - 1. nadstr., pis. 10 - Buenos Aires - od 11 do 18.30 - Tel.: 325-2127.

Kreditna Zadruga SLOGA - Bm. Mitre 97 - (1704) Ramos Mejía - Tel.: 658-6574/654-6438. Od ponedeljka do petka od 10. do 19. ure.

Mutual SLOGA - Bm. Mitre 97 - (1704) Ramos Mejía - Tel.: 658-6574/654-6438. Od ponedeljka do petka od 10. do 19. ure.

SLOGA - PODRUŽNICA CASTELAR Slovenska Pristava - República de Eslovenia 1851 - Uraduje od sredah od 18. do 20. ure in ob nedeljah od 10.30 do 12.30 (g. Nande Česarek).

SLOGA - PODRUŽNICA SLOVENSKA VAS - Hladnikov dom - Msgr. J. Hladnik in Hermandarias - Uraduje ob sredah od 19. do 21. ure in ob nedeljah od 10.30 do 12.30 ure (ga. Marija Gorše).

SLOGA - PODRUŽNICA SAN JUSTO Nas dom (pisarna) - H. Yrigoyen 2756 - Tel.: 651-1760. Uraduje ob torkih od 18. do 20. ure in ob nedeljah od 9.30 do 11.30 ure (gdč. Julka Moder).

Zedinjena Slovenija in Medorganizacijski svet

vabita na

TOMBOLO

za kritje stroškov Dnevo slovenske kulture v soboto, 14. novembra ob 20 v Slovenski hiši.

SDO

SFZ

40. ZVEZNI MLADINSKI DAN

v nedeljo, 15. novembra na Pristavi

8.30: dviganje zastav

11.30: sveta maša

18.30 kulturni program nato prosta zabava

Vsi iskreno vabljeni!

SLOGA SPOROČA

I. NAGRADNO ŽREBANJE 5. 1. 1993

1. nagrada: TV SANYO COLOR TRINORMA - 110 c/r;
2. nagrada: LAVARROPA PATRIC AUTOMATIC - 17 progr. Mod. 304;
3. nagrada: MINICOMPONENTE SANYO CD c/r. Mod. R 800.

Pri žrebanju Državne loterije 31.10.92 je za glavni dobitnik izšla številka 8374. Člani Zadruge in Mutuala SLOGA, katerih članske ali hranilna knjižica konča s štev. 74, pridejo v poštev za I. NAGRADNO ŽREBANJE 5. 1. 1993, če imajo v navadni hranilni vlogi v MUTUALU SLOGA vloženi vsaj \$ 200.-.

Če še niste član MUTUALA SLOGA, ali imate manj kot \$ 200.- vloženi v navadni hranilni vlogi, pa imate to številko, ne obupajte, ampak takoj kličite v SLOGO, da vam povemo, kaj morate storiti, da boste udeleženi na I. NAGRADNEM ŽREBAJU 5. 1. 93. Če se vam je sreča nasmehnila, ne izpustite jo iz rok!

Svetujemo vam, da pregledate svoje knjižice, katere številke imajo in koliko imate naloženega v SLOGI! Sreča vaš išče, pomagajte ji, da vas najde!

V SLOGI JE MOČ!



Zveza slovenskih mater in žena

Prva sobota v septembru je že več let določena za „Naš dan“. Ponavadi pripravimo nekaj programa, za letošnje praznovanje pa smo povabile vse žene in matere ter prijatelje v cerkev Marije Pomagaj v Slovensko hišo k večerni sv. maši, katero je daroval dr. Jure Rode — naš asistent — za vse pokojne žene in matere. Vključile smo tudi zahvalo za božjo pomoč v teh 26 letih obstoja in delovanja.

Na oktobrskem sestanku pa smo se razgovarjale z go. Mici Malavašič Casullo, ki je kot otrok bežala s starši tistega usodnega meseca maja 1945. leta. Letos je prvič obiskala rojstno vas v domovini Sloveniji, sosede, znanice in sorodnike ter prehodila in občudovala „raj pod Triglavom“...

Vreme je bilo letošnjim rojakom, ki so doživeli poletje v domovini izredno naklonjeno. „V toplem času, v prekrasni naravi, med svojimi prijaznimi ljudmi — kdo se ne bi dobro počutil,“ je navdušeno dejala ga. Mici. Življenje na deželi je pestro z navadami, ki jih še ohranjajo, zlasti ob porokah in „ohceti“, ki ji slede z vsemi značilnostmi vasi ali kraja. Spoštujejo običaje ob cerkvenih praznikih, čeprav jih je bilo včasih več, pravijo starejši vaščani. Oni se tudi zelo dobro spominjajo 2. svetovne vojne, komunistične revolucije in odpora naših ljudi. Žalost in strah jih je zaznamoval v teh skoraj 50 letih, da se ne sprostijo — kljub demokraciji.

Na lepih pokopališčih ob cerkvah po vaseh pa je veliko družinskih spomenikov z imeni pogrešanih iz leta 1945.

Lepo je, da vsi pazijo in skrbijo za naravo, na zaščitene rože, gobe, grmičja in živali; npr. lovcu s plačano pristojbino pripadeta le dve žrtvi, tretjo pa mora vrniti državi za zimsko prehrano. Urejenost naravnost preseneča človeka iz Buenos Airesa, navajenega na žalost na nerednosti in malomarnosti.

Pomenek je ga. Mici popestrila z lepimi posnetki krajev iz Slovenije in razglednicami, tako da smo v duhu prepotovale tudi me. „Hvala lepa“, smo se ji zahvalile.

Po sestanku se je izvedlo tudi žrebanje srečk v navzočnosti vseh krajevnih zastopnic. Izžrebane so bile naslednje številke: 126, 107 in 157. darove so darovali prof. Lojze Peterle, ga. Majda Capuder in inž. Uroš Žitnik — vsi iz Slovenije. Darovalcem lepa hvala, dobitnikom pa čestitke, vsem, ki so pripomogli: B. plačaj!

Namizni tenis

V Posadasu v Misonesu se je odigralo 38. argentinsko državno prevenstvo v namiznem tenisu. Sodelovalo je več kot 270 igralcev v različnih kategorijah.

Med drugimi sta igrala Roman in Karolina Piber, ki sta tokrat zastopala moštvo „Capital Federal“.

V otroški kategoriji je Karolina Piber zasedla tretje mesto. Medtem ko je Roman Piber zasedel 3. mesto v kategoriji „super maxi“ (več kot 50 let).

Istočasno je Roman sodeloval pri ekipnem tekmovanju. Igral je za ekipo „Capital Federal“ v kategoriji maxi (več kot 40 let); ki je dosegla prvo mesto.

Ta ekipa je dobila pokal „Challenger“ ker je ob koncu dosegla največ točk.

M. V.

ESLOVENIA LIBRE

Fundador: MILOŠ STARE
Director: **Valentín B. Debeljak**
Propietario: **Eslovenia Unida**
Redacción y Administración:
RAMON L. FALCON 4158
(1407) BUENOS AIRES
ARGENTINA
Teléfono y Telefax: (54-1) 643-0241

Glavni urednik:
Tine Debeljak ml.
Uredniški odbor:
Tone Mizerit, dr. Katica Cukjati,
Gregor Batagelj

Correo Argentino Suc. 7	FRANQUEO PAGADO Concesión N° 5775
	TARIFA REDUCIDA Concesión N° 3824
Registro Nac. de la Propiedad Intelectual N° 85.462	

Naročnina Svobodne Slovenije:
za Argentino \$ 50; pri pošiljanju po pošti pa \$ 55; ZDA in Kanada pri pošiljanju z letalsko pošto 100 USA dol.; obmejne države Argentine 90 USA dol.; Evropa 110 USA dol.; Avstralija, Afrika, Azija 120 USA dol.; ZDA, Kanada in Evropa za pošiljanje z navadno pošto 75 USA dol.

Če ne na ime „ESLOVENIA LIBRE“.

Stavljenje in oblikovanje:
MALIVILKO - Telefax: (54-1) 362-7215

Talleres Gráficos „VILKO“ S.R.L.,
Estados Unidos 425 - Tel./Fax: 362-7215
(1101) Buenos Aires

OBVESTILA

SOBOTA, 7. novembra:

Redni pouk Slovenskega srednješolskega tečaja v Slovenski hiši ob 15.

Predavanje msgr. Antona Ilca ob 20 v Slov. hiši

NEDELJA, 8. novembra:

Sestanek Ženske zveze v Slovenski vasi ob 17.30. Predavata dr. J. Rode in Franci Paulič

27. obletnica Cankarjevega doma v Berazateguiju in 7. mladinski dan..

SOBOTA, 14. novembra:

Seja profesorskega zbora Srednješolskega tečaja.

Tomboła za kritje stroškov Dnevo slovenske kulture ob 20 v Slov. hiši

NEDELJA, 15. novembra:

40. Zvezni mladinski dan na Pristavi.

Srečanje nemških mobilizirancev in taboriščnikov v Tranju v Slovenskem domu v San Martinu ob 11.30.

ČETRTEK, 19. novembra:

Sestanek Lige žena-maši iz San Martina. Predava dr. Katica Cukjati..

NEDELJA, 22. novembra:

V Carapachayu skupno družinsko kosilo

NEDELJA, 6. decembra:

III. Veselica mednarodnih plesov na Pristavi.

V Rožmanovem domu prijateljsko srečanje s sveto mašo in skupnim kosilom.

ZEDINJENA SLOVENIJA

tudi letos pripravlja
otroško počitniško kolonijo
v domu dr. Hanželiča.

Prijave prejema do
20. novembra v pisarni
ZS od 15. do 20. ure.

SREČANJE

vseh, ki so bili nasilno mobilizirani v nemško vojsko in rojakov, ki so preživeli taborišče v Trani, bo v nedeljo 15. novembra v Slovenskem domu v San Martinu.

Ob 11.30 sv. maša za pokojne prijatelje, nato skupno kosilo in tozadnevna poročila iz Slovenije ter družabni razgovor.

Prijave za kosilo se naproša na tel. 753-4514 in 766-6861.